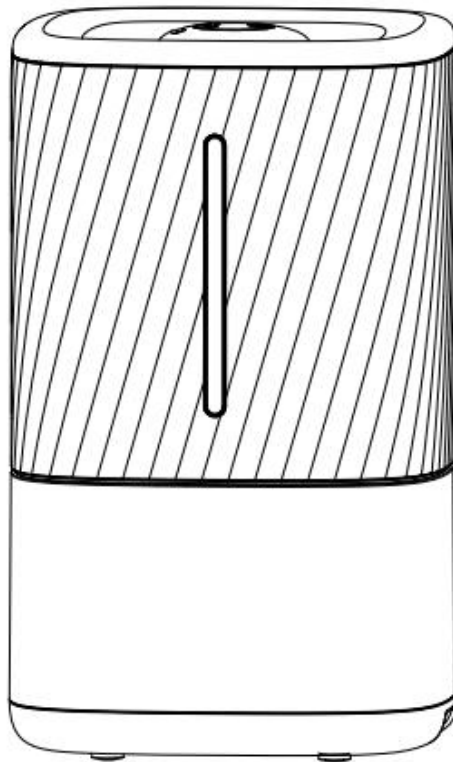




Ультразвуковой увлажнитель воздуха  
с возможностью распыления горячего/холодного пара  
Top Filling Ultrasonic Warm/Cool Mist



Модель D-H45UCF



**ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ  
ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

**ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ ДАННОГО ТИПА СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ. НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ ДАЛЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВОЗГОРАНИЮ, ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ СЕРЬЁЗНЫМ ТРАВМАМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ:**

## **1. Меры технической безопасности**

Внимательно ознакомьтесь с данным руководством, прежде чем приступить к эксплуатации увлажнителя. Устройство предназначено только для домашнего использования.

### **Внимание!**

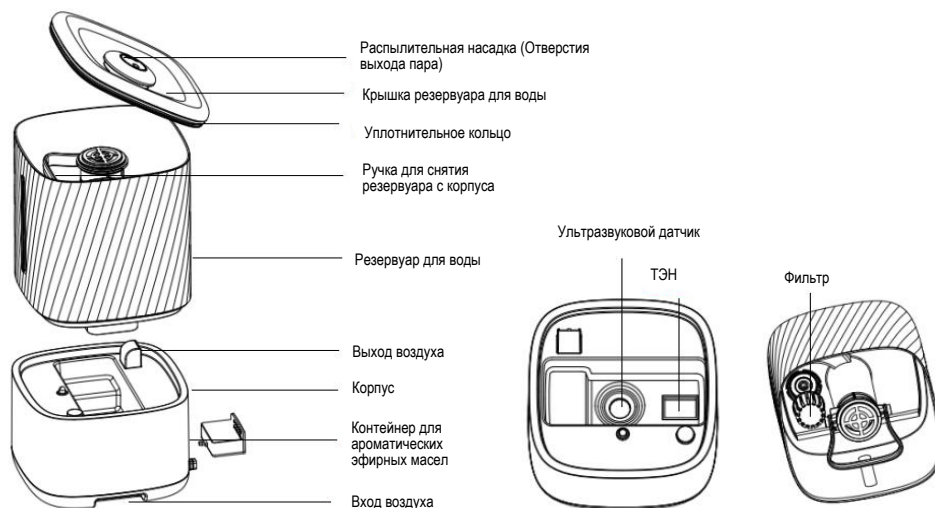
1. Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение, указанное в паспортных данных устройства, соответствует напряжению Вашей сети электропитания.
2. Данное устройство предназначено для использования детьми возрастом от 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими и умственными способностями строго при условии, что эксплуатация устройства осуществляется под присмотром ответственных лиц, ознакомившихся со всеми мерами технической безопасности. Не позволяйте детям самостоятельно производить очистку и обслуживание устройства. Не позволяйте детям играть с устройством.
3. Не добавляйте в резервуар горячую или кипящую воду. Используйте только холодную воду (водопроводную, дистиллированную, минеральную или обычную питьевую воду).
4. Категорически запрещается использовать воду из резервуара или корпуса увлажнителя для личного употребления, а также поить ею животных или поливать растения. Сливайте воду из резервуара и основания в канализацию.
5. Штепсельные соединения должны быть сконструированы таким образом, чтобы исключить случайное поражение электрическим током, если увлажнитель опрокинется или жидкость прольётся.
6. Не используйте устройство в случае повреждения вилки или силового кабеля.
7. Запрещается распылять легковоспламеняющиеся вещества рядом с увлажнителем (например, пестициды или ароматизаторы).
8. Убедитесь, что вход и выход воздуха не загромождены посторонними предметами.
9. Некорректное подключение к штепсельной розетке может привести к нагреву вилки. Обеспечьте корректное подключение увлажнителя к сети электропитания.
10. Не кладите посторонние предметы на устройство и избегайте любых механических воздействий на него.
11. Запрещается включать устройство в помещениях, где использовались фумигаторы или ароматические палочки, а также в помещениях, где содержатся маслянистые и химические пары.
12. Не используйте данное устройство вблизи источников тепла, таких как нагреватели, каминные топки или газовые плиты.
13. Для поддержания оптимального уровня чистоты устройства производите очистку корпуса и резервуара для воды еженедельно.
14. Не оказывайте давление и не опирайтесь на устройство.
15. После подключения устройства к сети электропитания **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** наклонять или передвигать его. Также не пытайтесь удалить воду из корпуса увлажнителя, подключённого к сети электропитания.

16. Прежде чем передвигать устройство, убедитесь, что оно отключено от сети электропитания.
17. НЕ пытайтесь самостоятельно ремонтировать или регулировать любые электрические или механические части данного устройства. Это является основанием для прекращения действия гарантии. Внутренняя часть устройства не содержит частей, обслуживаемых пользователем. Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированными специалистами.
18. КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать моющие средства, бензин, очистители для стёкол и мебели, разбавители краски или другие бытовые растворители для очистки любой части увлажнителя.
19. Не погружайте корпус увлажнителя в воду во избежание попадания воды в отверстия входа/выхода воздуха.

## 2. Перед началом эксплуатации

1. Установите устройство в вертикальном положении на ровную поверхность, достаточно прочную, чтобы выдержать его вес и устойчивую к воздействию влаги. Для надлежащего функционирования устройства установите его на расстоянии по крайней мере 10 см от стен.
2. Для корректной циркуляции воздуха убедитесь, что вход и выход воздуха не засорены и не загромождены посторонними предметами.
3. Убедитесь, что силовой кабель не поврежден.
4. Добавьте воду в резервуар до отметки MAX.
5. Подключите силовой кабель к штепсельной розетке, после чего раздастся звуковой сигнал, и на панели индикации загорятся все светодиодные индикаторы. Далее устройство переходит в режим ожидания.

## 3. Ежедневное использование и эксплуатация



Кнопка включения/выключения «Power»



Кнопка установки времени работы таймера «Timer»



Кнопка светодиодной ночной подсветки и режима «Сон»



Кнопка установки относительной влажности в помещении «Humidity setting»



Кнопка включения/выключения режима подогрева воды «Heating»



Кнопка установки интенсивности выхода пара «Mist output»





## Включение/выключение увлажнителя (ON/OFF)



Нажмите кнопку «Power» для включения/выключения устройства.

Однократное нажатие: устройство будет включено, при этом на панели индикации отобразится текущая относительная влажность в помещении, и будет установлена средняя интенсивность выхода пара.

Двукратное нажатие: устройство будет выключено, все функции, кроме вентиляции (вентилятор будет продолжать работать ещё в течение 15 секунд, после чего автоматически отключится), будут мгновенно отключены.

## Установка светодиодной ночной подсветки и режима «Сон»



Нажмите кнопку светодиодной ночной подсветки и режима «Сон» для установки необходимого оттенка ночной подсветки или режима «Сон».

Однократное нажатие: включение ночной подсветки с последовательным переключением 7 оттенков.

Двукратное нажатие: установка одного из 7 оттенков ночной подсветки.

Трёхкратное нажатие: на панели индикации в течение 5 секунд будет отображаться надпись “SP”, после чего устройство перейдёт в режим «Сон». В данном режиме:

A. Все индикаторы выключены, кроме индикатора режима работы.

B. Общее время работы составляет 8 часов: 3 часа – при средней интенсивности выхода пара и 5 часов – при низкой интенсивности выхода пара.

C. Устройство работает непрерывно на протяжении 8 часов при условии, что относительная влажность в помещении не превышает 60%. При превышении данного значения устройство автоматически прекращает работу и возобновляет её – как только относительная влажность в помещении снизится до уровня не более 60%.

D. При нажатии какой-либо из кнопок «Timer», «Humidity» и «Mist output» режим «Сон» будет отменён, после чего произойдёт возврат к ранее установленной интенсивности выхода пара.

Четырёхкратное нажатие: отмена режима «Сон» и возврат к ранее установленной интенсивности выхода пара.

## Включение/выключение режима подогрева воды:



Нажмите кнопку «Heating» для включения/выключения режима подогрева воды. В данном режиме включается ТЭН, осуществляющий подогрев воды в корпусе и препятствующий росту бактерий и способствует выходу горячего пара.

Однократное нажатие: включение режима подогрева воды.

Двукратное нажатие: выключение режима подогрева воды.

**Примечание:** Режим подогрева воды работает независимо от других функций увлажнителя. Режим подогрева воды может быть включён/выключен в любое время в режиме подачи пара или при любом другом включённом режиме или функции. Если функция подогрева воды включена до перехода устройства в режим «Сон», после перехода в данный режим подогрев воды будет продолжать осуществляться, но с выключенным индикатором на панели индикации (будет отображаться только индикатор режима «Сон»). Если функция подогрева воды включена после перехода в режим «Сон», индикатор подогрева будет отображаться на панели индикации в течение 5 секунд, после чего все индикаторы, кроме индикатора режима «Сон», погаснут.

**Предупреждение:** Категорически запрещается прикасаться и производить очистку ТЭНа до его полного остывания! В случае травм по неосторожности немедленно обратитесь к врачу!

## Установка времени работы таймера



Нажмите кнопку «Timer» для установки времени работы таймера. Во время настройки таймера на панели индикации будет отображаться установленное время работы/оставшееся время работы.

Через 5 секунд на панели индикации отобразится текущее измеренное значение относительной влажности в помещении. Устройство автоматически прекратит работу, как только таймер отключится. Выберите и установите необходимое значение времени от 1 до 12 ч или режим непрерывной работы («CO») (по умолчанию) - 01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12.





## Установка относительной влажности в помещении



Установите необходимый уровень влажности в %, нажав кнопку «Humidity Setting». Во время установки необходимого уровня относительной влажности на панели индикации будет отображаться целевое значение. Через 5 секунд на панели индикации отобразится текущее измеренное значение относительной влажности в помещении. Мы рекомендуем устанавливать относительную влажность в пределах диапазона от 40 % до 60 %.

Устройство автоматически прекратит работу, как только измеренное значение превысит установленную относительную влажность. Устройство будет продолжать работать при условии, что измеренное значение не превышает установленное значение относительной влажности или если оно работает в режиме непрерывной работы (CO). Относительная влажность в помещении может быть установлена в пределах диапазона от 40% до 75% с шагом 5%:

Непрерывная работа («CO») (по умолчанию) - 40% - 45% - 50% - 55% - 60% - 65% - 70% - 75 %

## Установка интенсивности выхода пара



Нажмите кнопку «Mist output» для установки интенсивности выхода пара:  
Высокая – Низкая – Средняя

## Недостаточный уровень или отсутствие воды в резервуаре

При недостаточном уровне воды в резервуаре или отсутствии самого резервуара для воды раздастся характерный звуковой сигнал, красным цветом загорится соответствующий индикатор и на панели индикации одновременно отобразится E1 – устройство автоматически прекратит подачу пара, в то время как вентилятор продолжит работать. Заправьте резервуар необходимым количеством воды либо в случае его отсутствия на месте – установите обратно на корпус увлажнителя.

## Использование с ароматическими эфирными маслами

Для создания эффекта ароматерапии добавьте несколько капель ароматического эфирного масла в специальный контейнер. Для усиления эффекта по желанию добавьте большее количество масла. Не допускайте попадания ароматических масел непосредственно в резервуар для воды или в корпус увлажнителя, в обратном случае это может привести к коррозии пластиковых частей устройства.

## 4. Очистка

**Всегда отключайте устройство перед любым обслуживанием.**

### КОМПЛЕКСНАЯ ОЧИСТКА

**Корпус устройства:** Слейте лишнюю воду из корпуса. Промойте корпус чистой водой с использованием щетки для чистки и мягкой ткани по мере необходимости. **Не погружайте корпус блока в воду во избежание попадания воды в отверстия входа/выхода воздуха!**

**Ультразвуковой датчик и ТЭН:** Используйте ТОЛЬКО прилагаемую щетку для мягкой и аккуратной очистки датчика и ТЭНа и удаления накипи и минеральных отложений.

**Не царапайте ультразвуковой датчик и ТЭН во время очистки.**

**Резервуар для воды:** Удалите воду из резервуара. Снимите крышку и произведите очистку всех внутренних поверхностей резервуара чистой водой или уксусным раствором с помощью мягкой ткани или щетки для удаления накипи. Тщательно ополосните резервуар чистой водой для удаления остатков накипи и уксусного раствора.

**Крышка резервуара для воды:** Снимите уплотнительное кольцо и промойте его и крышку чистой водой.

**Фильтр, встроенный в резервуар для воды:** Извлеките фильтр из резервуара для воды. Произведите его очистку. После очистки установите фильтр обратно в резервуар для воды в исходное положение.

**Внешняя поверхность устройства:** При необходимости протрите поверхность устройства мягкой влажной тканью.

**Предупреждение:** Во время очистки категорически запрещается использовать бытовые





чистящие и моющие средства, поскольку они могут содержать хлорную известь (отбеливатель). К использованию допускаются ТОЛЬКО средство для мытья посуды или уксусный раствор!

**Предупреждение:** Категорически запрещается прикасаться и производить очистку ТЭНа до его полного остывания! В случае травм по неосторожности немедленно обратитесь к врачу!

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Для обеспечения высокой производительности устройства в зависимости от степени жёсткости воды может потребоваться очистка от накипи по крайней мере каждые 1-2 недели.

Если вы живете в регионе с повышенной жёсткостью воды, мы рекомендуем использовать дистиллированную воду. Это поможет снизить концентрацию накипи и минеральных отложений.

Если накипь становится трудно удалить с помощью щётки:

1. Добавьте в корпус смесь из 1 чайной ложки белого уксуса и 1 чайной ложки воды.
2. Оставьте раствор на 5 минут.
3. Произведите очистку всех внутренних поверхностей корпуса с добавленным в него уксусом с помощью мягкой ткани или щётки для удаления накипи.
4. Тщательно ополосните корпус увлажнителя водой для удаления накипи и остатков уксусного раствора.
5. Проверьте также распылительную насадку, крышку резервуара для воды, уплотнительное кольцо, фильтр и паровыводящую трубку в резервуаре для воды. При необходимости произведите очистку.

## 5. Транспортировка и хранение

### Транспортировка

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всегда выключайте устройство перед любым перемещением. Будьте внимательны и аккуратны во время отключения устройства от сети электропитания, не дёргайте вилку силой. Прежде чем перемещать устройство, убедитесь, что из резервуара полностью удалена вода.

### Хранение

Следуйте инструкциям по очистке и удалению накипи перед каждым сезонным отключением увлажнителя. Перед хранением убедитесь, что все части устройства очищены и просушены. Не храните устройство с остатками воды в корпусе или резервуаре для воды. Вода, которая остается в устройстве, может привести к образованию минеральных отложений и способствует росту вредоносных бактерий. Храните устройство в сухом прохладном месте.

## 6. Поиск и устранение неисправностей

**ПРИМЕЧАНИЕ:** ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ОТКРЫТЬ КОРПУС САМОСТОЯТЕЛЬНО. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛОМКЕ УСТРОЙСТВА И ТРАВМАМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ, А ТАКЖЕ ЯВЛЯЕТСЯ ОСНОВАНИЕМ ДЛЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ.

НЕИСПРАВНОСТЬ	РЕШЕНИЕ
Отсутствие водяного пара	Силовая вилка: отсоедините и повторно вставьте. Сбой электропитания. При возобновлении подачи электропитания проверьте работу устройства. Установка резервуара для воды: убедитесь, что резервуар правильно установлен. Поверхность ультразвукового датчика загрязнена: очистите ультразвуковой датчик.
Воздух выходит, но водяной пар отсутствует	Чрезмерное количество воды: Удалите некоторое количество воды из резервуара. Поверхность ультразвукового датчика загрязнена: очистите ультразвуковой датчик. При использовании воды повышенной жёсткости примите меры по ее смягчению или используйте дистиллированную воду.





Распыляемая вода имеет неприятный запах	Плохое обслуживание или загрязненная вода: тщательно очистите устройство и добавьте в него чистую свежую воду.
На находящуюся поблизости мебель выпадает белый осадок	В жесткой воде может содержаться определенное количество пыли. Пыль, содержащаяся в воздухе, также может оседать из-за повышенной влажности в помещении. Во избежание данного явления используйте дистиллированную воду, а также регулярно производите очистку фильтра.
Устройство прекратило работать	Недостаточный уровень или отсутствие воды в резервуаре. Отключите устройство и заправьте резервуар водой.
Вода скапливается на внешней поверхности устройства или рядом с ним	Насыщение влагой. Установлен низкий уровень распыления жидкости. Устройство установлено на неровной поверхности, вследствие чего вода распределяется ненадлежащим образом, что приводит к ее скапливанию вокруг устройства. Отключите устройство и установите его на ровную поверхность. Направьте распылительную насадку в сторону от близлежащих объектов. Установите устройство на водонепроницаемую ровную поверхность на расстоянии 2-3 футов от пола.
Вода капает из резервуара	Вода на дне резервуара. Протрите резервуар или наклоните для дренажа перед транспортировкой.
Повышенный уровень шума	Устройство должно быть размещено на ровной твердой поверхности. Убедитесь, что оно НЕ установлено на мягкой или поглощающей поверхности.

## 7. Технические характеристики

Номер модели: D-H45UCF

Тип увлажнителя: Ультразвуковой увлажнитель воздуха с возможностью распыления горячего/холодного пара Top Filling Ultrasonic Warm/Cool Mist

Электропитание: AC 230 В, 50 Гц

Потребляемая мощность: 30 Вт (в режиме cool mist), 90 Вт (в режиме warm mist)

Ёмкость резервуара для воды: 4.5 л

Расход жидкости: 300 мл/ч (в режиме cool mist), 400 мл/ч (в режиме warm mist)

Габаритные размеры: 195 (Длина) \* 195 (Ширина) \* 319 (Высота) мм

Диапазон относительной влажности воздуха: 30 ~ 80%; на панели индикации отобразится «LO» при относительной влажности воздуха ниже 30% и «HI» - при относительной влажности воздуха выше 80%.

## 8. Утилизация

Утилизируйте агрегат по истечении его срока службы в соответствии с Директивой об отходах электрического и электронного оборудования 2012/19/EU (Директива WEEE). Данный знак (см. этикетку устройства или упаковку) предупреждает о том, что настоящий агрегат не может быть утилизирован наравне с обычными бытовыми приборами и должен быть отправлен на дальнейшую переработку. Для возврата отработанного устройства воспользуйтесь системами сбора и переработки отходов либо обратитесь к местному дилеру, у которого оно было куплено. Специалисты сервисного центра отправят агрегат на экологически безопасную переработку.

